

新疆汉语方言的句类

张洋

(新疆大学西北少数民族研究中心, 新疆 乌鲁木齐 830046)

摘要: 本文描述了新疆汉语方言句类与普通话不同的表达方式。

关键词: 新疆; 汉语方言; 句类

中图分类号: H1

文献标识码: A

新疆汉语方言属于中国汉语方言中的北方方言西北次方言。新疆方言是国家权威学术机构——中国科学院语言研究所在中国`澳大利亚合作项目, 后又列为国家“六五”社科重点规划项目“中国语言地图集”的最终成果——香港朗文(远东)出版有限公司 1987、1989 年(两册出齐)版的 中、英两种文字的《中国语言地图集》中确认的。它被定名为“官话之五——新疆维吾尔自治区”, 在全国 15 幅方言地图中独占了一幅。是刘莉李、周磊根据“新疆汉语方言研究小组”成员对全疆 83 个县市方言音系的调查材料执笔完成的。他们根据古入声字和古平声浊母字今调类的异同, 把新疆方言划为兰银官话北疆片、中原官话南疆片和北京官话片^[1]。本文主要以兰银官话北疆片哈密话为主。

新疆方言的句类与普通话大同小异。都有陈述句、疑问句、祈使句、感叹句四种。只是这四种句式都有一些与普通话的不同之处。分别描述如下。

一. 陈述句

新疆汉语方言的陈述句和普通话基本相同。也常常用双重否定来表示肯定。如: 他不敢不来; 他不能不去; 他非去不可。但新疆方言的前一否定中不能用“不会”, 所以没有“他不会不去”这种句子。与普通话一样, 新疆方言也常常用“非……不可”的省略方式“非得”//“非要”。如: 我非得要去。

新疆方言的陈述句末也用语气词“咧(相当于”了“)”。呢”。一般不用“的, 嘛, 啊”, 对于过去的或完成的动作行为基本上都用“咧”(读作 [lie], 以下同)。对现在或将来的陈述都用“呢”(读作 [ni], 以下同)。“呢”在新疆汉语方言肯定句式中有成句作用, 一般不能省略。如:

你去咧没有? ——去咧。

你去不去? ——去呢。

老王在呢吗没有? ——在呢。

在哪搭呢? ——在车上呢。

普通话有一种特殊的“呢”字问句, 由“呢”字附在非疑问形式后头加升语调组成。多数相当于特指问的省略形式, 有时相当于正反问的省略形式。如: 别人都来了, 老张呢? ——老张在哪儿? 或老张来不来? 新疆汉语方言中也有这种句式, 不过由特殊的疑问代词“来”组成。且不用升语调, 只用一般陈述句的平调。

如: 别人都来咧, 老张来? (别人都来了, 老张在哪儿//老张来不来?)

你的帽子在呢, 我的帽子来?(你的帽子在, 我的帽子呢?)

二. 疑问句

新疆汉语方言的疑问句也与普通话一样有 4 种。

(一)是非问: 新疆方言的是非问句与普通话一样, 也是陈述句后加语气词“吗、吧”组成。

如: 你去咧吗?

你没找见吧(你没找倒吧)?

(二)特指问: 与普通话一样, 也用疑问代词和由其组成的短语表明疑问点。回答时也只就疑问代词部分作答。但疑问代词与普通话的不同。具体的疑问代词如下:

什么——啥[sɑ] 如: 什么事(啥事情)?

怎么——咋[tsa] 如：他怎么了（他咋咧）？ 怎么办（咋办呢）？

怎么+动词——咋么价+动词。如：天这么冷，又没大衣，我怎么去呢（我咋么价去呢）？

个别动词还可以与疑问代词“啥”[sa]合成一个音节表示疑问。如：“做”[tsu]+啥[sa]——做什么[tsua]。如：你做什么去？（你[tsua]去呢？）

(三)正反问：正反问句与普通话相同，也是v不v式。如：

这个人老实不老实？ 你吃不吃饭？

但普通话正反问的省略式“v不？”新疆方言中没有。故普通话的“你吃饭不？”“你吃饭没？”新疆方言仍要说成“你吃饭不吃？”“你吃饭咧没有？”

(四)选择问：

新疆汉语方言的选择问句与普通话不同，有两种格式。

格式1：前项+呢吗+后项+呢？

这种格式一般用于将要发生的动作。用这种格式时，说话人心境比较平和，语气比较和缓，前后两项几乎没有停顿，有时语气词“吗”可以延长。如：

明天上课呢吗开会呢？（明天上课还是开会？）

他喝茶呢吗喝开水呢？他喝茶还是喝开水？）

你去呢吗我去呢？（你去还是我去？）

那搭有吃的呢吗有喝的呢？（那儿有吃的还是有喝的？）

如果动作已完成，其中的两个语气词“呢”都要换成“咧”。如：

娃上学去咧吗玩去咧？（孩子去上学了还是去玩了？）

那一块子布作咧衣裳咧吗作咧裤子咧？（那一块布做衣服了还是作裤子了？）

格式2：前项+吗+后项？ 这种格式有三种用法。

(1)不及物动词“是、象、姓、属于”等作谓语时，若动作尚未完成，就用这种格式。如：

田田是工人吗是干部？（田田是工人还是干部？）

明明长得象他哥吗象他姐？

他姓王吗姓李？（他姓王还是姓李？）

上海属于江苏吗属于浙江？（上海属于江苏还是属于浙江？）

如果动作已完成，则与格式1的完成体相同。如：

娃象咧他大咧吗象咧他妈咧？（孩子长得象了他爸还是象了他妈？）

他姓咧张咧吗姓咧程咧？（他姓张了还是姓程了？）

(2)形容词作谓语时，也可用这种格式作选择问。

丫头的眼睛大吗小？（姑娘的眼睛大还是小？）

电影院人多吗少？（电影院人多还是少？）

红的好吗白的好？（红的好还是白的好？）

(3)格式1的句子，若问话者语气较急切，较简洁或较粗鲁时，就用格式2。如：

明天上课吗开会？

他喝茶吗喝开水？

你去吗我去？

那搭有吃的吗有喝的？

另外，正反问“v不v”格式中，“不”的前面加“呢吗”亦可构成选择问句。如：

衣裳你穿呢吗不穿？（衣服你穿还是不穿？）

他吃呢吗不吃？（他吃还是不吃？）

那搭他去呢吗不去？（那儿他去还是不去？）

如果是完成的动作，则“呢”换成“咧”。如：

饭做咧吗没做？（饭做了还是没做？）

你问咧吗没问？（你问了还是没问？）

三. 祈使句

新疆方言有几种不同于普通话的祈使句式。分别是：

（一）第一人称祈使句

1、第一人称单数祈使式：我把你+v+下（读作[xa]，以下同）。

这种格式往往带着强烈的请求、挑衅等意味，以期引起对方的注意和重视。如：

我把你请下！[我现在当面请你了！（你可要来）]

我把你骂下！[我当面骂你了！（你看着办吧）]

我把你记下！[我把你记住了！（走着瞧）]

这种句式中的“下”，起第一人称单数祈使式的作用。

2、第一人称复数祈使式：（我们）+v+（宾语）+走[注：格式中的（）表示可有可无]。如：

（我们）买布走。——（咱们买布去吧）

（我们）割草走。——（咱们割草去吧）

（我们）看戏走。——（咱们看戏去吧）

句中的“我们”包括说话者和听话者双方。相当于普通话的“咱们”。口语中的“我们”可以省略，省略后句子意义不变，人称也不变。故以上三例也可以说成“买布走”、“割草走”、“看戏走”。在对话中，宾语亦可省略。说成“买走”（咱们去买吧）、“割走”（咱们去割吧）、“看走”（咱们去看吧）。这种祈使式中，主语和宾语都可以省略，动词是可变的，只有“走”，无论形状、意义还是位置都不能变。如果去掉它或是换成别的词，或改变它的位置，句义都会改变，或者不成句。如：

（你）割草去——（你去割草！）。这是第二人称单数祈使式。（你/我/他们）割草去咧。——（你/我/他们去割草了）。则表示去的动作已完成。新疆方言中没有“我们割草走咧”这样的话。可见，“走”在句子中起的是第一人称复数祈使式的作用。

（二）第二人称祈使句

1、最常见的第二人称祈使式是在陈述句后加语气词“萨”，相当于普通话的“吧”、“呀”等，表示请求、商量、催促或语气较和缓的命令。如：

你吃萨！[你吃吧！（较和缓的命令）//你吃呀！（催促）]

你不咧着气，不咧着气萨！[您别生气，您别生气呀！（请求）]

你慢些萨！[你慢点儿呀！（较和缓的命令）]

他也来咧，你就不咧走咧萨！[他也来了，您就别走了吧！（商量）]

2、“形容词+些！”

这种祈使式与普通话中的“形容词+（一）点儿”相同，形容词都是非贬义的、可控的[]。如：

大方些！（大方点儿！）

客气些！（客气点儿！）

再高些！（再高一点儿！）

再近些！（再近一点儿！）

3、“（你）+把+名词+v+给！

这种祈使式中的名词应是已知的人。动词多为催、叫、喊等及物动词。有强烈的命令意味，多用于不客气或不满意时的命令。如：

（你）把他催给！（你催他快点！）

（你）把你们爹喊给，4点咧！（把你爸叫起来，已经4点了！）

4、“（你//你们）+v+下”

这种祈使式有强烈的命令语气，也伴随严厉的口气和表情。如：

记下！（你//你们记住！）

站下！（你//你们站住！）

坐下！（你//你们坐下来！）

有时个别词可以重叠后加“下”，仍表示强烈的命令。如：你悄悄下！（你住口！）

如果“下”后面加“咧”，就不是祈使句，而是动作完成的陈述句了。如：你们坐下咧——（你们坐下来了）。

（三）第三人称祈使句：

“（他//他们）+（其他成分）+v+去[t i]！”。如：

这种祈使式往往伴有不满情绪。不满情绪越强烈，“去”就念得越重越长。如：

他个人想去！[他自己去想吧！（我可没对不住他。）]

哭去！[让他哭吧！（别理他）]

死去！[让他去死吧！（闹成这个样子谁受得了！）]

假设复句的紧缩式“v+咧+v+去”也可以构成第三人称祈使式。含有冷淡、不满等情绪。如：

骂咧骂去！（他要骂就让他骂吧！）

走咧走去！[他要走就走吧。（我不管！）]

吃咧吃去！[他要吃就吃吧，（反正又不是我的！）]

四、感叹句

新疆汉语方言的感叹句和普通话一样，也由叹词或一个名词或名词姓短语与“啊”结合起来表示感叹。只是叹词除了“哎呀、”“哎哟”之外，还有“哎哟——喂”。表示感叹的名词也与普通话不尽相同。

（一）由叹词构成的感叹句

哎哟——喂：与“哎哟”基本相同，但语气更强烈。如：

哎哟——喂！把人吓了一跳！（哎哟！把人吓了一跳！）

哎哟——喂！玄的跌倒！（哎哟！几乎摔倒！）

啧啧：表示赞叹或惊叹。如：

啧啧！真是个儿子娃娃！（啧啧！真是条好汉！）

啧啧！这号子事情亏他能干出来！（啧啧！这样的事亏他能干得出！）！

有时直接用维吾尔语的叹词“哟哇”（哎哟）“喂——江”（哎哟）表示强烈的感叹。有时也带戏谑意味。如：

哟哇！这可咋办呢！（哎哟！这可怎么办呢！）

喂——江！把人吓零干咧！（哎哟！把人吓坏了！）

（二）一个名词或一个名词姓词语与“啊”结合起来表示感叹。但“啊”不象北京话那样与前面的词的最后一个音素组合起来形成不同的语音变体。如：

天啊！[na]（哪） 走啊！[wa]（哇） 二姨啊！[ja]（呀）

而新疆汉语方言则基本上用“呀”囊括了所有的变体。如：

天爷爷呀！还有这么价的事情呢吗！（老天爷呀！还有这样的事呀！）

天呀！ 你唱呀！

写字呀！ 走呀！

十二呀！ 孕姨呀！

注释：

1. 刘莉李‘周磊：新疆汉语方言的分区 方言 1986（3）

2. 陆俭明：现代汉语语法研究教程 [M] 北京 北京大学出版社 2003 年 115--118)

参考文献：

[1] 黄伯荣, 廖序东. 现代汉语 [M]. 北京: 高等教育出版社, 2002.

- [2] 张洋. 新疆汉语方言的重叠探析[J]. 新疆社科论坛, 1997(4)
- [3] 陈汝立, 周磊, 王燕. 新疆汉语方言词典[Z]. 乌鲁木齐: 新疆人民出版社, 1996.
- [4] 张洋. 哈密方言研究[M]. 乌鲁木齐: 新疆大学出版社, 1996.
- [5] 周磊, 王燕. 吉木萨儿方言志[M]. 乌鲁木齐: 新疆人民出版社, 1991.
- [6] 该资料除以上文献外, 主要来自笔者 1985—2004 年在哈密、巴里坤、伊吾、塔城、乌苏、阜康、裕民、额敏、沙湾等地的田野调查。

The sentence patterns of Chinese dialect in Xinjiang

ZHANG Yang

(Northwest Ethnic Minorities Research Center, Xinjiang University, Urumqi 830046, China)

Abstract: This paper describes the different expressions of sentence patterns formed according to the tone between Chinese dialect and Putonghua in Xinjiang.

Key words: Xinjiang; Chinese; dialect

收稿日期: 2005-3-30

基金项目: 国家社科基金资助项目 (03BYY036)

作者简介: 张洋, (1945—) 女, 汉, 山东无棣县人, 新疆大学人文学院、西北少数民族研究中心教授, 博士生导师。